

更新

RENEWAL



# 靈命成長的十大障礙

史鮑爾 (R. C. Sproul) 著 / 姚錦榮 譯

編者註：史鮑爾 (1939–2017) 是最近逝世的改革宗神學家、作家、牧師，他創辦了利葛尼爾機構 (Ligonier Ministries)，其聖經無誤論最終發展成《芝加哥聖經無誤宣言》。史鮑爾畢生護衛真理，具有獨特的恩賜，能簡化複雜的神學議題，讓人容易明白。藉著廣播節目《更新你心意》(Renewing Your Mind)、靈修日程《圍桌而談》(Table Talk)，以及眾多的演講和著作，他將神學推廣至更廣大的群眾。史鮑爾被譽為上一世紀末至今推動改革宗神學最具有影響力的人。

我曾經與幾位神學家受邀評估一項有關美國人宗教生活的調查，這調查的結果不但發人深省，且頗令人訝異：有非常多和高比例的人宣稱自己有個人的悔改經歷，並相信聖經是神的話。不過與這些宣稱形成對比的是，即使是所謂福音派信仰的人，對聖經的內容也很陌生，對基督教歷史和正統基督教神學更是無知。但最令人震驚的是，大多數宣稱相信聖經

發行者：更新傳道會 | 編輯委員會：(筆劃順序) 李定武、李陳長真、張麟至 | 編輯：李陳長真 | 排版：楊順華 | 美術設計：楊順華 | 總會董事：(筆劃順序) 張麟至 (主席)、石懷東、李力彌、李定武、時梅

美國總會 200 N. Main Street, Milltown, NJ 08850, U.S.A Tel: 732-828-4545 Fax: 732-745-2878 E-mail: info@crmj.org

台灣分會 237新北市三峽區大學路118號二樓 Tel: (02) 2673-3600 Fax: (02) 2673-9801 E-mail: crmtaiwan7@gmail.com 郵政劃撥：13913941 戶名：財團法人新北市基督教更新傳道會

新加坡分會 Christian Renewal Mission 35 Kallang Pudding Road, Tong Lee Building, Block A, #10-01, Singapore 349314 Tel/Fax: 65-67481994 E-mail: crmsg77@yahoo.com.sg

加拿大地區 [報稅收據] 支票抬頭及寄往 Harvester Evangelical Press 12350 Sideroad 17, Sunderland, Ont. L0C 1H0 E-mail address: a.m.cheung@sympatico.ca 請註明for CRM [更新傳道會]

Christian Renewal Ministries, Inc. (CRM) is an inter-denominational para-church organization, evangelical in thrust and dedicated to preaching, discipleship training, and mass-media ministries, especially literature to the Chinese. Established in 1971 with non-profit status(501 C-3) granted in 1977, CRM is registered with the IRS and is funded, in part, by tax-deductible gifts. Except for combined issues of January-February and July-August, Renewal is published monthly by CRM and is sent free upon request.

的人，對文化沒有或是只有很少的影響力。例如，福音派基督徒與不信者在一些有關性道德和墮胎行為的表現上，差別真是微不足道。

怎會如此呢？我想有一個可能，也許很多宣稱自己有悔改經驗的人，誤解了何謂悔改，否則我們早已經歷到比大覺醒時代更大的復興了。基督徒必須知道，要有真正的屬靈復興和社會改革，必須克服一些障礙。以下是妨害基督徒靈命成長的十大障礙：

### 障礙一：誤解孩童般信心的含義

主耶穌說過：「凡要承受神國的，若不像小孩子，斷不能進去。」（可10:15）但「像小孩子」的信心是什麼呢？「像」乃是指一種類比，這種類比是很明顯的，例如像小孩子那樣信任、聽從父母，我們也當這樣地信賴天父。

但「孩童般的信心」（childlike faith）與「幼稚的信心」（childish faith）有天壤之別，卻常常被人混淆。幼稚的信心不能學習神深奧的道理，只愛一直吃奶，不吃乾糧。因這緣故，聖經如此警告幼稚的基督徒：「凡只能吃奶的，都不熟練仁義的道理，因為他是嬰孩；惟獨長大成人的才能吃乾糧，他們的心竅習練得通達，就能分辨好歹了。」（來5:13-14）保羅進一步把我們應在何事上作嬰孩，和在何事上作大人區分出來，他說：「弟兄們，在心志上不要作小孩子，然而在惡事上要作嬰孩，在心志上總要作大人。」（林前14:20）

### 障礙二：害怕懷疑主義的神學思想

基督教亞文化群對神學的價值往往存著很深的懷疑，而許多時候，這種對神學的厭惡是來自於對神學家的質疑。著名的聖公會護教家嘉撒萊（J. V. Langmead Casserley）觀察說，這乃是因為見到高等批判學家

對聖經和傳統基督教所顯出的極端懷疑主義。荷蘭改革宗神學家該柏爾（Abraham Kuyper）甚至說：「聖經批判學已成了聖經拆毀學。」

事實上，不少美國的神學院已成了不信派的陣營。不錯，神學確實有壞的神學，但我們也要記得，懷疑主義並不是什麼新事，耶穌在世時，當時的神學家都恨惡耶穌的神學。我們若為了逃避壞的神學，便排斥一切神學和神學教育，無疑是一種屬靈的自殺，也可算是另一種的叛逆。抗拒健全的神學就是抗拒神的知識，這不是基督徒應該做的。

### 障礙三：淺信主義的謬誤

淺信主義（Easy Believism）是古代反律法主義之異端的現代翻版。淺信主義認為，只要一個人決意選擇基督，禱告接受耶穌為救主（Savior）即可，他不需要接受耶穌為主（Lord），也不必受律法的約束。

沒有基督徒的教師會說，一個人只需接受基督為救主，而不需要接受祂為生命的主；但他們卻避開不提「接受基督為生命的主」也是得救所必要的。這種形式的反律法主義在美國福音派中十分流行，甚至勢力浩大，而「尊主救恩論」（Lordship Salvation）即是為了糾正此情況所提出的。曾有一位牧者勸導一個吸毒又與女友同居的青年人，但他卻說：「牧師，沒關係，我只是個屬肉體的基督徒罷了。」他是基督徒嗎？從聖經的觀點來看，所謂的「基督徒」應是「基督的門徒」，而「門徒」是基督學校的「學生」，應該有基督的樣式。

### 障礙四：新修道主義

在此所謂的新修道主義（Neo-monasticism）是指福音派信徒脫離世界的趨勢；它是一種心態，也是一種生活方式。它是對世界的否定，但又

比排斥世俗主義更甚，因它全然否定世界是基督徒活動的主要舞台，並且只把基督徒的活動限制在一個屬靈的隔離區裏，也拒絕研究任何沒有明顯福音性質的事物。

新修道主義孕育了無知——不單對文化無知，對影響文化的思想無知，甚至也對神學無知。它只顯示我們缺乏信心，而不能剛強我們的信心。新修道主義的影響遺禍無窮，基督徒從世界中退縮，因著棄權便註定要失敗。我們眼睜睜地望著自己的文化愈來愈世俗化，而感到束手無策，並且也不知為何會變成這種下場。

### 障礙五：畏懼爭辯

人只要一開始研究神學，就一定會產生爭辯，但聖經要求我們在人際關係上要合一、和睦，也反對人紛爭、武斷、好辯。於是我們這樣結論：如果我們要想脫離爭辯，結出屬靈的果子，就不能研究神學。

史托得（John Stott）在《獨排眾議的基督》（*Christ the Controversialist*）一書中說，所有讀聖經的人都可看出，耶穌的一生充滿爭辯的風暴；使徒和以前的先知們，幾乎沒有一天的生活是不與人爭辯的。雖然我們要和平，但卻不是要那種把真理犧牲掉的屈從式的和平、或屬肉體的和平。

產生不敬虔爭辯的原因，往往不是因為爭辯者的神學知識太多，反而是因為他們知道的太少，以致不能分辨什麼是關鍵性的問題，什麼是會使人分裂的微枝末節。有一句格言說：「知識不足是件危險的事。」只有那些研究得愈深入的神學家，才愈知道在哪些議題上應當寬容，或在哪些議題上應竭力爭辯。

### 障礙六：反理智的時代

我們正處於基督教歷史中最嚴重的一個反理智（anti-intellectual）時代，亦即反對用頭腦去思考。因為

存在哲學影響廣大之故，我們變成一個只注重感受的社會，連我們所用的語言都顯露出這一點。我們神學院的學生在試卷上常這樣寫道：「我覺得這是錯的……」或「我覺得這是真的……」我總會把他們的「覺得」一詞改作「認為」，因為「覺得」是憑感受，而「認為」是經思考而來，兩者的差別太大了。

基督教信仰把頭腦（mind）放在第一位，也把心（heart）放在第一位。從表面上看來，這似乎是個矛盾的說法，兩者怎能同時佔第一位呢？當然我們不能在同一時間、同一關係上將兩者都放在第一位上，我所指的是兩種不同的情況。從重要性上來說，心是首要的。如果我頭腦裏擁有正確的教義，但心中對基督沒有愛，就不可能進入神的國。我的心在神面前是否正確，遠比我的神學觀念是否無懈可擊更為重要。

但是要使我的心正確，從次序上說，理智則是首要的。我們頭腦裏所沒有的，心中也一定沒有。我怎能愛一個自己完全不理解的神或耶穌呢？只有當我愈多了解祂的性情時，我才愈能愛祂。神藉著一本書向我們啓示祂自己，此書是用文字寫成的，書中的觀念必須要靠頭腦去理解，然後這些真理才會穿透我們的內心。輕視健全的神學研究就是輕視學習神的話。

## 障礙七：世界的引誘

在本仁約翰所寫的《天路歷程》（*The Pilgrim's Progress*）一書中，那位名叫「基督徒」的主角在奔走天路時，第一個面對的試探就是「世智先生」（Mr. Worldly Wiseman）。世智先生並沒有被稱為「假神學先生」，但他所教的卻正是假神學。

布盧姆（Allan Bloom）在其《美國思考力的結束》（*The Closing of the American Mind*）一書中說道，現代教育的理論幾乎全是屬於用相對主義作為主導的認識論，而將可用理性認知

的客觀真理拒諸門外。相對主義最終是屬於非理性的；說「真理是相對的」，實在是不經大腦，這句話不可能是正確的。「一切真理都是相對的」這句話本身既然是相對的，因此也就沒有真實的價值。

世俗教育的這種思維方式，已經滲透且幾乎戰勝了福音派信仰。如今福音派信徒都極樂於肯定各種兩極化的矛盾思想，並接受互相排斥的各種神學思想。

但這類思想已經被屬靈化，並且被披上宗教術語的外衣。例如「聖靈的引導」已使得無數認識論上的罪變得合法化，人人可以憑著「聖靈的引導」去做聖經明文禁止的事；這種主觀式的引導被用來取代了聖經，因為真理已被視為是相對的。他們藉口說神心中有更高層次的邏輯，來使自己這種肯定非理性之矛盾思想的態度，得以合法化。

基督教不是理性主義，但卻是合乎理性的。基督信仰中包含著理性所無法洞察的真理，這真理是遠超過理性，但並非不理性。追求對神話語有連貫性的認識，是一種美德，而非惡行；神的話不是非理性的，祂的話是設計好讓我們頭腦去理解的。

## 障礙八：以靈修代替研讀

靈修式的讀經會不會成為基督徒成長的障礙呢？如果用這種讀經方式去取代嚴謹的研讀聖經，我的答案是：會。其實嚴謹的研經本身就是一種靈修方式。魯益師（C. S. Lewis）在其《老書選讀》（*On the Reading of Old Books*）一書中寫道：

「信徒除了需要被激勵外，也需要被教導，尤其在當今這個時代，信徒在知識上的需要愈來愈迫切。我雖不會在這兩類書（靈修書籍和教義書籍）之間把界線劃分得太清楚，但對我來說，教義著作在靈修上對我的幫助遠較靈修著作為大。」

每日靈修的讀物很多，但每日肯

花15-30分鐘讀聖經的人卻是少數。當然，每天讀15分鐘的聖經比完全不讀好一點。但問題是，我們只靠每天讀15-30分鐘的聖經，便足以掘出聖經的深奧嗎？任何一個學科都不能靠這麼簡短的時間去掌握！要想深入了解神的話，便需要付出更大的專注、更大的努力，而不是一些短時間的靈修閱讀而已。

## 障礙九：怠惰

巴特（Karl Barth）曾指出，墮落之人類有三樣最基本和最嚴重的罪，那就是：驕傲、不誠實和怠惰。我不知道巴特對這幾樣罪的排名次序是否正確，但是在聖經中這幾樣的確是很嚴重的罪行。

基督徒生活要殷勤。我們是藉著與神同工來完成成聖的過程，神應許賜給我們幫助，但神的幫助並不能免除我們的責任。「就當恐懼戰兢，作成你們得救的工夫。」（腓2: 12）這得救的工夫不會為我們換取功德或使我們稱義，它乃是稱義之後當有的努力，也是信心所結的果子。懶惰的基督徒因為不肯用心研讀神的話，便不可能成長。

## 障礙十：不順服

把不順服歸納為我們未能長大成熟的一項獨立因素，也許會引起誤解，因為不順服本來也包含在其他所有的原因中。但我的意思是要用不順服作為各種原因的總結。

基督徒不能逃避神學，而每個基督徒也都有他自己的神學思想。問題不在於我們想不想有神學，因為我們已經有了；真正的問題在於我們是不是擁有健全的神學？我們所信的教義是正確的？還是錯誤的？

### 1. 健全的神學能餵養我們的靈命

要想讓一個人從心靈裏熱切追求永生神，首先他必須在思想上擁有關

於神性情和旨意的知識。頭腦裏所沒有的，心中也必然沒有。雖然頭腦裏有的神學思想不一定能刺透靈魂，但是頭腦裏所沒有的東西，更不可能刺透靈魂。

藉理智認識教義，是靈命成長的必要條件，但不是充分條件。例如氧氣是起火的必要條件，可是單有氧氣也不能起火，因此氧氣不是起火的充分條件。照樣，教義也是點亮我們心靈之火的必要條件，但不是充分條件。若沒有聖靈在我們心中作工，單有教義——即使是健全的教義——我們的心也仍是冰冷的。

## 2. 神命令我們勤奮研讀

在舊約中神如此命令以色列人：「以色列啊，你要聽：耶和華我們神是獨一的主。你要盡心、盡性、盡力愛耶和華你的神。我今日所吩咐你的話，都要記在心上。也要殷勤教訓你的兒女，無論你坐在家裏、行在路上，躺下、起來，都要談論；也要繫在手上為記號，戴在額上為經文；又要寫在你房屋的門框上，並你的城門上。」（申6:4-9）

神這條命令的核心就是要我們嚴謹地學習神的律法，認識祂的啓示。這絕不是一種即興、不經心的學習，而是深浸其中的神學研究。我想提醒讀者的是，健全的神學不一定能帶來健全的生活；但是沒有健全的神學，就一定不會有健全的生活。從這個角度來看，神學絕不是一種抽離現實的學問，它不但關乎生與死，甚至關乎永生與永死。

（本文節錄自《神學入門》，更新傳道會出版，歡迎上網訂購。[www.crmnj.org](http://www.crmnj.org)）

# 史鮑爾的20句名言

龐慧修 / 譯

- ❖ 知道神清楚我的一切，卻依然愛我，這實在是我最終極的安慰。
- ❖ 當神說話的時候，爭論就結束了。
- ❖ 我們一旦認為神欠我們一些憐憫，我們所想的就不再是憐憫了。
- ❖ 你必須去相信、傳講、教導聖經所說為真的事，而不是你所想要聖經去說為真的事。
- ❖ 神不一定總是按公平行事，有時祂是按憐憫行事。憐憫不是公平，但它也不是不公平。憐憫彰顯出仁慈和恩典，但不違反公義。
- ❖ 敬畏神的人從來不會抱怨教會很無趣。
- ❖ 如果世上有人有資格抱怨不公平，那個人就是耶穌；祂是惟一一個曾被神懲罰的無罪之人。如果我們有義怒的理由，那麼就把它對準各各他。
- ❖ 不論我在別人的手中受過多少的不公平，我從未在神的手中受過一絲一毫的不公平。
- ❖ 神不是用話語解決約伯的問題，而是用祂自己。
- ❖ 因著我們的罪性，我們只會愛那些不聖潔的神明，與自己手所造的偶像。
- ❖ 對於神會拯救我們，我們並不真的感到那麼驚訝。雖然我們知道自己是罪人，但還感到有一些值得被救贖的地方。讓我們感到驚訝的是神的公義，而不是祂的恩典。
- ❖ 神不需要抽籤，在祂沒有左右為難的決定。
- ❖ 死亡提醒我們，我們是被造的。當我們朝見祂時，那被造的全然真相將折斷我們，動搖我們所相信的迷思——以為自己是半個神，能夠靠自己活到永遠。
- ❖ 有一位由神親自委派的「代替者」在時空中出現，來承擔我們的過犯，贖我們的罪，替我們挽回神的忿怒，這就是福音。
- ❖ 沒有人會因為一個信仰的宣言得救；你必須要真心相信才能得救。
- ❖ 我們不是因為犯罪才成為罪人，而是因為我們是罪人才會犯罪。
- ❖ 你被稱義的根據是耶穌基督完美的行為。我們是因行為而得救的，但不是因我們自己的行為。
- ❖ 若沒有單單因信稱義的教義，福音就不只是被打折扣而已，它根本就不存在了。
- ❖ 我們沒有盡到研讀聖經的責任，不是因為它難懂或無趣，而是因為它需要努力去學習。我們的問題不是缺乏智力或沒有熱情，而是太懶惰了。
- ❖ 你不可能愛耶穌而不愛祂的話語。

# 美麗境界與天路歷程

龐慧修 著

最近又重看了一次電影《美麗境界》（*A Beautiful Mind*）。這部由書籍改編成的電影，主要是在描述諾貝爾獎得主、經濟學家和數學家約翰·納許（John F. Nash Jr.）的故事：他患有妄想型精神分裂症，但他克服了此病所帶來的種種困難和痛苦，而發揮出過人的智能，最終得到諾貝爾經濟學獎的殊榮。

奇妙的是，當我在看這部電影時，不斷地想到我們基督徒在屬靈上的經歷，這部電影彷彿變成了如同《天路歷程》般的寓言故事；雖然不是他生命中的每件事都有靈程上的對應之處，但我卻發現了不少值得深思的地方。

## 真實與虛幻的交戰

在約翰·納許的精神分裂症中，他有三個妄想的、不真實存在的朋友：一個是肯定他、支持他、為他成就而歡呼的舊室友；一個是要求他為國家不顧性命、破解敵人通訊的祕密上司；一個是可愛但失去父母照顧的小女孩。這三個人如影隨形，無所不在，不斷地對他說著一些不真實的話，尤其是當他有壓力的時候。

在我們基督徒的腦中，也常有聲音叫我們去聽信一些屬靈上的謊言，例如：如果我表現得更好一點，神就會更愛我；神不是真的愛我，否則祂怎麼會讓我受苦等。我們的生命和生活中也常有一種交戰，那就是「肉體 / 情慾」與「聖靈」的相爭（加5: 17；羅8: 4-13），「我」與「主」的消長（約3: 30），尤其是當我們有壓力的時候，那交戰就更為激烈。但是我們卻常常被擄去而不自知，聽從肉體和自我所鼓動之虛幻的成就、價值和謬愛，於是就如約翰·納許那樣，把生命和時間都投注在假真、假善和假美的事情上，但同時卻又筋疲力盡，經歷著恐懼，也幾乎錯失了真正重要的事。

## 真相的揭露

然而，約翰·納許有一個真正的朋友蘇爾，他尾隨約翰·納許去察看他在做什麼，而後向約翰·納許的妻子艾莉西亞揭露了真相。原來在約翰·納許眼中的特務大樓和信箱，不過是一座廢墟，而他所完成和放置的解密文件，也只不過是被蘇爾收走了而已。當約翰·納許和艾莉西亞都看到信封證據的時候，不得不相信約翰·納許確實是得病了：他不能分辨什麼是真實的，什麼是虛幻的。

唉，我們何嘗不也是和他一樣，經常不能分辨何為真實、何為虛幻？提姆·凱樂（Tim Keller）在他的《諸神的面具》一書中指出，世界上的金錢、成就、愛情、權力和尊榮，所給人的承諾是空洞而不能兌現的，但我們卻追求它們，彷彿它們真能帶給我們生命的意義、保障和滿足。不過幸好我們也有一位忠心的朋友，只要我們願意聽祂，祂就會告訴我們真相；有時祂也會藉著其他人默默察看我們的所做所為，並且幫助我們認清隱藏在生活中的偶像。提姆·凱樂為我們指出了幾個認明自己偶像的方法，包括檢視你所幻想的事物、檢視你怎麼花錢、檢視你如何面對不蒙應允的禱告和挫敗的希望、檢視你最無法控制的情緒等。

## 對虛幻的回應

雖然約翰·納許後來決定不再吃藥，但他已從醫生那裏學會了一些分辨真實與虛假的方法，例如看到那個虛幻的小女孩一直不會長大，就知道她不是真實的；這是運用正常的理智和知識來作判斷。同時他也做了一個「了斷式」的決定和行動，就是對那三個不存在的朋友表明他不再和他們說話，而他真的就這麼做了；雖然他們並沒有因此而消失，也繼續對他吼叫，但是他都不再回應。

而這就是聖經明文告訴我們勝過肉體和世界的辦法！我們已經與主同釘十字架，是一個死人了（羅6:3-5；加5: 24；6: 14），所以就不應該、也不需要再回應它們，或被它們激起更多的情緒或行動。並且我們是與主同活（羅6: 8；帖前5: 10），也是向祂而活（羅6: 10），因此我們要追求祂看為真實、存到永遠的事，而對世界和其上的情慾說「不」。這是一個需要用一生之久來操練的功課，但願你我都能靠著神的恩典進步，生命都能朝著真實的方向繼續長大。

## 終極的祕訣

如此過了二十多年，最終約翰·納許在66歲時獲得了諾貝爾獎。在領獎時他說：「我已經尋得生命中最重大的發現——只有在神祕的愛的方程式中，才能找到邏輯和推理。（約翰·納許面對著妻子說）我今晚能在這裏，完全是因為妳；妳是我之所以能夠成為我的惟一原因，也是所有的原因。」在此約翰·納許揭示了一個祕

密，那就是妻子的愛解救了他，使得他能夠脫離虛幻而堅持真實，也使得他的原創力得以發揮，成為一個他想要成為的獨特而重要的人。

雖然聖經已經明言了得勝肉體和世界之道，但最終能讓我們心甘情願照著真理和真實而生活的推動力，乃是基督的愛。惟有在基督的愛中，我們才有勇氣和力量抵擋虛假的召喚和呼喊，進而得到真知識的獎賞。但這獎賞和榮耀本是應該歸給基督的，因為若不是祂在我們還軟弱、還作罪人的時候，就為我們死，我們根本就沒有得獎賞的可能性。所以我們也可以說，對基督徒而言，那「神祕的愛的方程式」就是十字架！

### 永遠的榮耀

電影《美麗境界》結束在約翰·納許的領獎演說，而《天路歷程》則結束在「基督徒」進入天門的一刻。那是萬丈光芒的一幕，還能聽到天使彼此唱和：「聖哉，聖哉，聖哉，全能的大主宰！」

幾年前約翰·納許和妻子在一場車禍中意外喪生，享年86歲。據說約翰·納許並不信主；雖然他有天賜的聰明，也領受了人間最高的榮耀，但至終沒有接受救主的愛，以致美麗的境界戛然而止，一生的勞苦變成虛空，真是令人惋惜！反觀《天路歷程》的主角「基督徒」，開始時也被人以為神經錯亂，但實則是他感到重擔難當、世界將亡，才一路尋求解救，最終在十字架高崗上脫去重擔，歷盡各種波折而抵達天城，與他的救主在一起享受永遠的福樂。

人的一生每天都在面臨選擇，主對我們呼召乃是要我們去選擇真實的、屬天的、永恆的，而揚棄虛幻的、屬世的、短暫的。讓我們彼此共勉！

讓我們  
來到十架下  
記念主的受難  
聆聽主最後的七句話  
那是  
主心靈的脈動  
啟示中的啟示  
聖經中的聖經  
神子口中的話中之話  
如同春天的雷聲隆隆，電光閃閃  
轟動了全宇宙！



十架七言釋經講道

《春雷》

THE SPRING THUNDER

張麟至 / 著

訂價 美金 10 元

特價 8 元 / 購買十本以上：每本 7 元 (郵費另計)

(電子版：美金 2.99 元 / 優惠：寄回電子版收據，可享紙版 5 元)

◆特價截止日期至 2018 年 5 月底止



隨著變暖的天氣和復活節的來到，神似乎也提醒我們要在屬靈上有所甦醒。今年的受難節來得特別早，古老十字架的信息，好似由雪地裏冒出的番紅花，帶給人新鮮的感受與驚喜。我們每年在復活節前夕要重述神遠古前就設計好的救恩計劃，這也使我們一年又一年感恩的心加增，我們所信的耶和華真是值得讚美的。

#### 【營會事工】

◆ 每隔一年在新澤西州春季舉辦的姊妹讀經營就要開始了（5/4-6），今年的主題是「亂世的愛篇——何西阿書選讀」，報名的人數破以往十多年來的記錄，將有155位姊妹參加。由於所租借的營地最多只能提供107個床位，同工們近來也忙著在營地附近預訂旅館房間，由於新澤西州海邊的度假季節正要開始，因此租金較貴，但感謝神的恩典，我們終於找到距離營地不到20分鐘車程的兩家旅館（共19個房間），解決了住宿的問題。此外，小組長們也正在緊鑼密鼓地預查中，目前十多位小組長已參加過兩次的預查，舊雨新知在何西阿書預查時相遇、相識，其樂也融融（有相片為證！）。請繼續為講員黃鄧敏師母、小組長及參與者禱告。

#### 【編輯部事工】

◆ 在編輯部同工龐慧修姊妹的帶領下，排版及校對同工們齊心努力，以閃電的速度將《春雷》與《母親情結》在過春節之前送廠印製，這是前所未有的事，願神報答更新編輯部同工的勞苦。如今兩書已海運抵美。感謝主，銷售情況也頗理想，有的教會一訂就是幾十本。願這兩本書能大大成為信徒的幫助。更感謝主的是，在製作紙版書的同時，電腦同工徐瑜也一路配合，將這兩本書的電子書同步製成。如果在特價期間，您先購買電子書，兩書的紙版都以半價出售，換句話

說，您用一本紙版書的價錢，可同時買到兩種版本的新書，電子書留著自用，紙版書還可以送人。您若從未試用過電子書，不妨一試。（細節請看本期廣告）

#### 【宣教事工】

◆ 請繼續為宣道事工主任魏愛梅姊妹目前在泰國清邁的服事禱告。留在當地，她除了要為正在建蓋的短宣接待中心監工外，也要佈局中泰緬各地新

狀態，之前所設想的幾種穆宣策略，似乎正面臨許多關卡和挑戰。時局的改變讓我們清晰的嗅到那股即將到來的風暴，是一種「很不一樣」的感受。但感謝神保守我們的團隊平安無事，我們是戰戰兢兢邊看邊走，不敢存有一絲僥倖。西北地處偏遠邊疆，物價極高，請記念同工們生活上的需要，也求主保守他們帶領《豐盛生命》門徒造就的進行安全和順利。

有關緬北工場上的培訓，所需使用的教材——《豐盛生命》緬文版，翻譯進度很難掌控，主要翻譯同工還在神學院就讀最後一年，我們希望先將一部分的翻譯進行試讀，不過遇到的困難和泰國相同，因為我們服事的對象是少數民族，若沒有機會接受教育，信徒普遍能熟悉的只有自己的母語，求神讓我們有智慧謀略，知道該如何有效地服事他們，幫助他們生命長大。

請繼續為更新宣教事工禱告，我們得力在於平靜安穩，需要學會經歷神照著祂的時間工作，體驗到祂確實知道我們所行的路，祂試煉我們之後，我們必如精金……我們願再次認識神的偉大，並察覺自己所蒙的是何等的恩待。請在禱告中記念我們。

#### 【門訓事工】

◆ 門訓同工周德威總是風塵僕僕地在各地從事門徒訓練事工，緊接去年9月到11月在德國慕尼黑華人信義教會的門訓課程後，稍事休息後，他即前往維州諾福克華人浸信會服事到3月底，4月初則啟程前往台中服事。由台灣返回後，5/14日將在北維州永恩浸信

會主日傳講信息；6/11-9/10則在北維州Charlottesville夏市華人基督教會從事門徒訓練。願神賜福他的腳蹤，給他健康的身體、活潑的靈力。也請為他所服事的教會禱告，願人人受過門徒訓練之後，都能成為帶領別人作門徒的人。



預查要開始了，各就各位！



舊雨新知相聚樂無窮



靈糧、肉糧一樣也不缺

的事工，包括探訪過去幫助過的拉胡族與客倫族傳道人，並處理一些突發的人事問題等。待短宣接待中心完工後，盼能有新的宣教士、新的同工前來幫助泰國的福音工作，希望大家在禱告中記念這事。

至於大西北的服事，目前呈膠著

更新

更新傳道會 *Christian Renewal Ministries*  
200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850  
E-mail: info@crmnj.org http://www.crmnj.org

第四十四卷第三期 二〇一八年四月出刊

RENEWAL

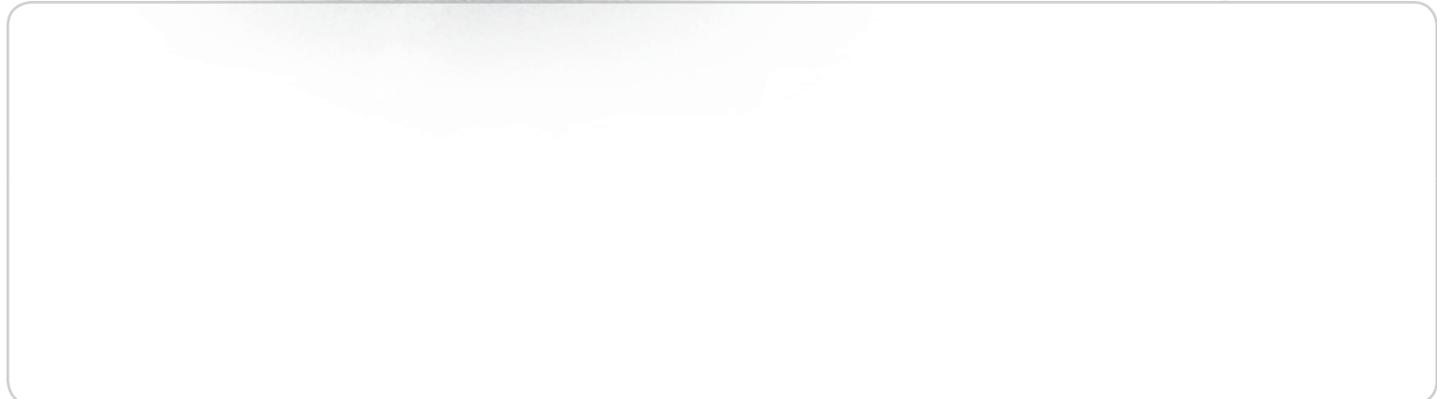
NON-PROFIT ORG.  
U. S. POSTAGE

PAID

New Brunswick, N. J.  
Permit No. 16149



歡迎索閱 敬請支持 | 地址變更 請即通知

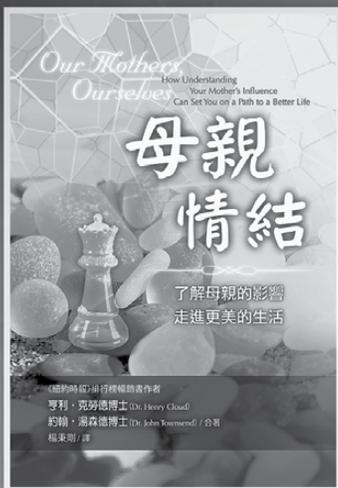


# 了解母親的影響

# 走進更美的生活

- 疏離型母親
- 易碎型母親
- 控制型母親
- 獎盃型母親
- 老闆型母親
- 信用卡型母親

- ✓ 補滿幼時的缺失
- ✓ 開始健康的成長和改變
- ✓ 與母親建立一個嶄新又成熟的關係
- ✓ 成為一個更好的母親



## 《母親情結》

(Our Mothers, Ourselves)

亨利·克勞德博士 (Dr. Henry Cloud)  
約翰·湯森德博士 (Dr. John Townsend) / 合著  
楊秉剛 / 譯

定價美金 **16** 元 特價期間 **8** 折優惠 購買五本以上 **7** 折優惠  
電子書美金 **5.99** 元 寄回收據, 可享紙版書美金 **8** 元

特價截止日期至2018年6月底止(郵費另計)



北美更新傳道會更新書房 *Christian Renewal Ministries* | 200 North Main Street, Milltown, NJ 08850  
電話: 732-828-4545 x11(書房) | 傳真: 732-745-2878 | 電子信箱: info@crmnj.org | 網址: www.crmnj.org